

Ю. А. КАРПЕНКО
Одесса

ОНОМАСТИЧЕСКИЕ СЕРИИ. I.

Серия «Вопросы ономастики» издается в Самарканде с 1971 г. До настоящего времени появилось три ее выпуска. Все они входят в состав «Трудов Самаркандского государственного университета имени Алишера Навои. Новая серия» (вып. 214, 264, 284).

Первый выпуск «Вопросов ономастики» вышел в 1971 г. Редакторы — Л. И. Ройзензон, Л. Г. Боткина, Р. И. Могилевский. Объем — 150 с., тираж — 500 экз. Выпуск содержит 15 статей. Имеется краткое послесловие (с. 147).

Второй выпуск — 1974 г. Редактор его — Э. Б. Магазаник. Объем — 95 с., тираж — 300 экз. В этом сборнике также 15 статей. Выпуск имеет аннотацию (с. 1) и краткое вступление «Вместо предисловия». (с. 2).

Дата третьего выпуска — 1976 г. Редколлегия — Л. И. Ройзензон (редактор), Э. Б. Магазаник (зам. редактора), Л. К. Никитина (секретарь). Объем выпуска — 170 с., тираж — 300 экз. Здесь 19 статей и 3 рецензии. Есть аннотация (с. 2) и краткое «Предисловие» (с. 3).

Среди объектов исследования в данной серии господствует антропонимия (33 работы из 52). Значительное внимание уделено поэтической, литературной ономастике (19 работ).

Интересный эскиз общей теории ономастики предложила А. В. Суперанская (49). Исследователь рассматривает разные пути выхода языковедов на ономастику, выдвигает и обосновывает мысль, что «целесообразно говорить не о семантике, а об информации имени собственного», характеризует ономастическое пространство и формулирует 12 основных направлений ономастических исследований.

О. Е. Ольшанский (37) рассматривает процессы опрощения топонимов и антропонимов, толкуя эти процессы, по-видимому, слишком расширительно. Трудно отрицать синхронное морфемное значение «финалей» *-ин*, *-ов* в фамилиях *Злобин*, *Рылов*. Это вполне нормальные суффиксы с нормальным фамильным морфемным значением.

Широкий ономастический материал привлек к анализу пра-

славянского **voгp* Л. И. Ройзензон (41). Данное его исследование — хороший пример достижения общелингвистических (этимологических) целей ономастическими средствами.

Краткую общую характеристику развития ономастики Среднеазиатского региона содержит рецензия Л. Каримовой (20) на библиографический указатель С. И. Зинина «Ономастика республик Средней Азии и Казахстана», изданный в Ташкенте в 1974 г.

Среди антропонимического цикла статей общим вопросам посвящены работы Л. И. Ройзензона и Э. Б. Магазаника (44) о мотивах выбора имени, Р. И. Могилевского (33) об именах-аббревиатурах (наряду с истинными антропонимическими аббревиатурами типа *Владилен* привлекаются и обычные гипокористики типа герм. *Sibo*, не имеющие отношения к аббревиации), М. В. Карпенко (22) о типах прозвищ, С. И. Зинина (16) об истории термина *фамилия*. Содержательное и интересное исследование А. А. Петрова (39) посвящено происхождению великого имени *Ленин*.

Особое внимание «Вопросы ономастики» уделяют, естественно, антропонимии Узбекистана — как узбекской, так и русской. В этом отношении характерны и значительны две статьи В. А. Никонова (35, 36), написанные (особенно первая) на обильном и хорошо систематизированном материале, в обычной для автора экспрессивной манере. Динамика русского именника Самарканда (1936, 1946, 1956 гг.) прослежена Э. Б. Магазаником и Л. И. Ройзензоном (30), а Андижана (1951, 1961, 1971 гг.) — Т. А. Закачкиной (15).

Л. И. Ройзензон с А. И. Исаевым (43) и А. Бобоходжаевым (42) описали присущее узбекским семьям явление антропонимических серий (для детей подбираются имена со сходными семантическими или формальными признаками, например, *Гулбохор, Гулнора, Гулчехра, Гулсара*) и показали, что это — одна из характернейших черт функционирования современной узбекской антропонимической системы. А. И. Исаев (19) описывает интересные факты обязательной замены личных имен у узбеков, которые можно определить как антропонимическое табуирование.

Формы соотношения русских и узбекских имен при смешанных браках рассмотрели Э. Б. Магазаник, Р. А. Ибрагимова и З. А. Шугурова (29), а русские замены узбекских (*Алеша* вместо *Алишер* и т. д.) — А. М. Бушуй и С. И. Ройзензон (3).

Из антропонимии других территорий П. П. Грищенко и С. Ф. Клименко (10) описали прозвища украинского села Лучанки Житомирской области и привели список 170 прозвищ. А. Ю. Карпенко (21) рассмотрел современное функционирование именных композитов в русском и болгарском языках. Изучив антропонимию немецкого села Серахс в Туркмении, Б. Х. Ризаев (40) отметил значительное влияние на нее русско-

го именника. К работам этого цикла примыкает рецензия Я. Вавжинчика (4) на изданную в Польше монографию Т. Скулины о древнерусской антропонимии.

Среди 8 топонимических работ, помещенных в «Вопросах ономастики», одна выполнена на русском материале — В. А. Горпинич и Т. Н. Ружевич (9) исследовали способы производства прилагательных от двучленных топонимов. Используя довольно ограниченный материал, С. С. Губарева опубликовала два этюда по топонимии Узбекистана (12, 13). Ю. А. Карпенко и А. М. Склярченко (23) предложили опыт типологического изучения украинских и немецких композитов. В. В. Лобода (25), Л. В. Горожанкина (8) и Л. П. Стычишина (48) посвятили свои работы разным аспектам изучения украинской топонимии. К этой группе публикаций относится и рецензия С. И. Зинина на монографию Ю. А. Карпенко о топонимии Буковины.

Интересны своим материалом две статьи по зоонимии — узбекской (П. Сафаров, 47) и украинской (С. Ф. Клименко и П. П. Грищенко, 24), однако обработка материала в обоих случаях поверхностна. Зоонимика — явно отстающая область отечественной ономастики, и она остро нуждается в интенсивном и глубоком изучении.

Среди публикаций по литературной ономастике выделяются своей масштабностью и своеобразием предлагаемых решений (пусть подчас дискуссионных) три работы Э. Б. Магазаника и Л. И. Ройзензона (31, 32, 45). Авторы предлагают (32) разграничить ономастилистику (изучение колорита, специфики каждого литературного имени собственного) и ономапэотику (изучение роли собственных имен в произведении в целом). Очень интересны наблюдения ученых над звуковой инструментальной собственными именами в художественной литературе (31). Говоря об эмоциональном осмыслении и оценке личных имен, исследователи справедливо указывают на существенное влияние имен знаменитых персонажей (45).

В проспекте своей монографии о «говорящих именах» Э. Б. Магазаник (27) привел несколько содержательных и остроумных наблюдений над отдельными литературными именами (связь *Онегин* — *Ленский* — *Печорин* — *Волгин*, собачья кличка *Сбогар* в «Барышне-крестьянке» А. С. Пушкина и др.). Иную связь литературных имен (*Онегин* — *Арбенин* — *Каренин*) этот же автор рассмотрел в специальной публикации (28). Отдельно — очень интересно и глубоко — Э. Б. Магазаник проанализировал имя Льва Мышкина, главного героя «Идиота» Ф. М. Достоевского (26). Этот анализ — удачный пример ономапэотики, выделение которой отстаивают самаркандские ученые.

С. И. Зинин (17) предложил свою программу спецкурса поэтической ономастики. Программа хорошо продумана. Она интересна и важна как один из первых подобных опытов. Конеч-

но, оптимальную структуру данного курса еще предстоит выработать. В программе С. И. Зинина, рассчитанной на один семестр (30—36 часов), выделено 7 узловых проблем. Целесообразнее же было бы назвать 15—17 проблем, по числу лекций. Обзором истории вопроса, по-видимому, лучше начинать, а не кончать спецкурс.

Ценную информацию содержат две статьи о словарях литературных имен. К. Б. Зайцева (14) дает краткий обзор существующих англоязычных антропонимических словарей и характеризует составляемый ею словарь С. Ликока. Приведены образцы словарных статей. Л. Н. Хазова (50) высказала ряд соображений об антропонимическом словаре русской литературы XVIII в.

Несколько статей посвящено конкретным наблюдениям в области литературной антропонимии. Н. П. Агафонова (1) описала антропонимы с яркой социально-политической окраской, извлеченные из советских сатирических журналов 1917—1923 гг. Р. С. Вельмешева в двух работах (5, 6) рассматривает антропонимию И. Ильфа и Е. Петрова. Л. К. Никитина (34) высказала ряд оригинальных (иногда спорных) мыслей об антропонимии у А. Вознесенского и дала полный систематизированный список антропонимов в 6 сборниках поэта.

Ю. П. Гольцекер (7) делится соображениями о переводе польских и чешских женских фамилий на русский язык. Отметим, что польская андронимия представлена большим числом словообразовательных моделей, чем полагает автор. Предлагаемый отказ от передачи андронимов в переводах на русский язык в общем выглядит как обеднение своеобразия польской антропонимической системы и поэтому представляется нецелесообразным.

Шесть статей посвящено изучению места и роли ономастического материала во фразеологизмах. Активность фразеологической тематики в «Вопросах ономастики» определяется тем, что Самарканд вообще стал важным центром изучения фразеологии и там эта проблема разрабатывается глубоко и разнопланово. Для фразеологических статей характерен в целом сходный описательный подход и разноаспектность рассматриваемого материала: берутся фразеологизмы одного словаря (И. Л. Шугурова, 51), одного писателя (А. А. Алтыбаев, 2), с одной структурной особенностью (Р. Х. Салимова и А. М. Бушуй, 46: речь идет о близких к фразеологии свободных тавтологических сочетаниях) или с одной группой ономастической лексики — этнонимами (И. Л. Шугурова и С. И. Ройзензон, 52).

Более синтетический сопоставительный характер имеют работы Р. И. Охштат — сопоставление английской и немецкой фразеологии, включающей собственные имена (38) и П. П. Грищенко и Л. Н. Хазовой — сопоставление русской и украинской фразеологии (11). Последняя статья содержит ценный частот-

ный список антропонимов, употребляемых в русских и украинских пословицах и поговорках.

Некоторые фразеологические статьи злоупотребляют разными работами аббревиатурами, которые значительно больше затемняют смысл и портят стиль, чем сокращают текст. Диковато звучат фразы вроде «ФЕ в составе ТСРЯ» (51) или «ФЕ САЯ и СНЯ, содержащие тождественные СИ» (38).

Самаркандская серия «Вопросы ономастики» зарекомендовала себя в целом хорошим научным уровнем и актуальностью проблематики. Несмотря на крошечный тираж, она приобрела популярность среди ономастов. И она безусловно должна быть продолжена. Пожелаем самаркандским ученым успехов в формировании и издании четвертого, пятого и последующих выпусков «Вопросов ономастики».

СПИСОК ПУБЛИКАЦИЙ, СОДЕРЖАЩИХСЯ В 1—3 ВЫПУСКАХ «ВОПРОСОВ ОНОМАСТИКИ» (САМАРКАНД)¹.

1. *Агафонова Н. П.* Поэтическая антропонимия в русских сатирических журналах первых послеоктябрьских лет (1917—1923 гг.).— ВО-1, с. 100—112.
2. *Алтыбаев А. А.* Русские фразеологизмы с антропонимами и топонимами в произведениях Д. Н. Мамина-Сибиряка.— ВО-2, с. 59—66.
3. *Бушуй А. М., Ројзензон С. И.* Русские субституты имен собственных узбеков.— ВО-3, с. 52—54.
4. *Вавжинчик Я. Т.* Skulina. Staroruskie imiennictwo osobowe (Wrocław — Warszawa — Kraków — Gdansk, 1973—1974, ч. 1, 152 с.; ч. 2, 240 с.).— ВО-3, 166—168.
5. *Вельмешева В. С.* К изучению поэтической ономастики И. Ильфа и Евг. Петрова (об антропонимах, фигурирующих и в записных книжках и в художественных произведениях).— ВО-1, с. 72—85.
6. *Вельмешева В. С.* Эквиваленты имени собственного и система именования героя в повести Ильфа и Петрова «Светлая личность».— ВО-3, с. 110—116.
7. *Гольцекер Ю. П.* О некоторых особенностях передачи женских фамилий в переводах с польского на русский язык.— ВО-1, с. 31—37.
8. *Горожанкина Л. В.* О формах языкового взаимодействия в топонимии (село Бакалов Одесской области УССР).— ВО-3, с. 71—76.
9. *Горпинич В. А., Ружевич Т. Н.* Взаимодействие словосложения и суффиксации при образовании прилагательных от двучленных топонимов.— ВО-3, с. 85—93.
10. *Грищенко П. П., Клименко С. Ф.* Прозвища села Лучанки Овручского района Житомирской области.— ВО-3, с. 23—33.
11. *Грищенко П. П., Хазова Л. Н.* Заметки о фразеологизмах с именами собственными в русском и украинском языках (статистические наблюдения).— ВО-3, с. 144—153.
12. *Губаева С. С.* Топонимические данные к расселению уйгуров Ферганы.— ВО-2, с. 11—14.
13. *Губаева С. С.* Микропонимия города Маргилана.— ВО-1, с. 41—517.
14. *Зайцева К. Б.* Антропонимический словарь писателя.— ВО-3, с. 77—84.
15. *Заказчикова Т. А.* Динамика женских имен русских в г. Андижане.— ВО-3, с. 77—84.

¹ Список составлен Э. Э. Минкевич.

16. *Зинин С. И.* О термине «фамилия». — ВО-1, с. 22—28.
17. *Зинин С. И.* Изучение поэтической ономастики в вузах (опыт программы специального курса). — ВО-2, с. 72—76.
18. *Зинин С. И., Карпенко Ю. О.* Топонімія Буковини. («Наукова думка», Київ, 1973 р., с. 238). — ВО-2, с. 162—165.
19. *Исаев А. И.* К изучению узбекской антропонимии. — ВО-3, с. 94—99.
20. *Каримова Л., Зинин С. И.* Ономастика республик Средней Азии и Казахстана. (Краткий библиографический указатель литературы за 1917—1972 гг. Ташкент, 1974 г., с. 36). — ВО-3, с. 160—161.
21. *Карпенко А. Ю.* Двуосновные личные имена в современном русском и болгарском языках. — ВО-3, с. 103—110.
22. *Карпенко М. В.* Функционирование и образование прозвищ. (Вопросы классификации). — ВО-2, с. 53—58.
23. *Карпенко Ю. А., Склярченко А. М.* Типология топонимических компонентов. — ВО-2, с. 45—49.
24. *Клименко С. Ф., Грищенко П. П.* Зоонимы села Лучанки Овручского района Житомирской области (краткое сообщение). — ВО-2, с. 50—52.
25. *Лобода В. В.* Парагонимия в ее отношении к топонимии (на материале производственно-хозяйственных названий Украинской ССР). — ВО-2, с. 132—139.
26. *Магазаник Э. Б.* К поэтической ономастике Ф. М. Достоевского (о художественной функции имени главного героя «Идиота»). — ВО-1, с. 112—124.
27. *Магазаник Э. Б.* «Говорящие имена» в литературе (проспект). — ВО-2, с. 85—94.
28. *Магазаник Э. Б.* Эстафета имен и творческая преемственность в литературе (переклички: Онегин — Арбенин и Арбенин — Каренин). — ВО-3, с. 117—124.
29. *Магазаник Э. Б., Ибрагимова Р. А., Шугурова З. А.* Некоторые наблюдения над именами детей при смешанных узбекско-русских и русско-узбекских браках (на материале Архива ЗАГСа города Самарканда за 1924—1950 гг.). — ВО-2, с. 34—40.
30. *Магазаник Э. Б., Ройзензон Л. И.* К вопросу о динамике антропонимических пристрастий (по материалам Архива Самаркандского горЗАГСа за 1936, 1946, 1956 гг.). — ВО-1, с. 14—22.
31. *Магазаник Э. Б., Ройзензон Л. И.* Поэтическая ономастика и фонетическая экспрессия; к инструментовке собственных имен в русской художественной литературе. — ВО-1, с. 60—72.
32. *Магазаник Э. Б., Ройзензон Л. И.* Ономастистика и ономапэтика. — ВО-2, с. 7—10.
33. *Могилевский Р. И.* К вопросу о восприятии имен-аббревиатур. — ВО-1, с. 52—59.
34. *Никитина Л. К.* О функционировании антропонимов в поэтической речи А. Вознесенского. — ВО-3, с. 55—70.
35. *Никонов В. А.* Современный именник узбеков. — ВО-1, с. 3—14.
36. *Никонов В. А.* Имена у русских в Самарканде. — ВО-2, с. 3—6.
37. *Ольшанский О. Е.* Заметки о морфемной структуре собственных имен. — ВО-2, с. 15—22.
38. *Охитат Р. И.* Опыт сравнительного анализа фразеологизмов с именем собственным (на материале английского и немецкого языков). — ВО-1, с. 85—99.
39. *Петров А. А.* К вопросу о происхождении псевдонима «ЛЕНИН». — ВО-1, с. 124—138.
40. *Ризаев Б. Х.* Антропонимы немецкого поселения села Серахс (Ашхабадская область, Туркменская ССР). — ВО-3, с. 48—51.
41. *Ройзензон Л. И.* Судьба праславянского * *voгр* в славянских языках. (На материале апеллятивной и ономастической лексики). — ВО-3, с. 13—36.
42. *Ройзензон Л. И., Бобоходжаев А.* Антропонимические серии у узбеков Нураты. (Самаркандская область). — ВО-3, с. 37—47.

43. *Ройзензон Л. И., Исаев А. И.* Об антропонимических сериях (тезисы),— ВО-1, с. 37—40.
44. *Ройзензон Л. И., Магазаник Э. Б.* О мотивах выбора имени.— ВО-1, с. 28—31.
45. *Ройзензон Л. И., Магазаник Э. Б.* «Магия имен» и художественная литература.— ВО-2, с. 41—44.
46. *Салимова Р. Х., Бушуй А. М.* Имя собственное как компонент тавтологических комплексов.— ВО-1, с. 138—146.
47. *Сафаров П.* Некоторые замечания по узбекской зоонимии.— ВО-3, с. 100—102.
48. *Стычишина Л. П.* Проблема взаимодействия языков в топонимии пограничной территории.— ВО-3, с. 125—131.
49. *Суперанская А. В.* Лингвистический аспект ономастических исследований.— ВО-3, с. 5—12.
50. *Хазова Л. Н.* К созданию антропонимического словаря русской литературы XVIII века.— ВО-2, с. 67—71.
51. *Шугурова И. Л.* Фразеологизмы с собственными именами в «Толковом словаре русского языка» под ред. Д. Н. Ушакова.— ВО-3, с. 140—143.
52. *Шугурова И. Л., Ройзензон С. И.* К изучению фразеологизмов, в состав которых входят этнонимы.— ВО-3, с. 154—159.